

conTAKT-infanzia.ch e i corsi di lingua secondo i principi fide

● Punti in comune tra conTAKT-infanzia.ch e i principi fide*

conTAKT-infanzia.ch e i principi fide aiutano le persone migranti a integrarsi e a migliorare concretamente le loro capacità d'azione nella vita quotidiana in Svizzera.

I genitori immigrati in Svizzera, gli animatori, i responsabili di corsi e le altre persone interessate possono trovare sul sito conTAKT-infanzia.ch diverse informazioni sullo sviluppo e l'educazione dei bambini e sul sistema scolastico svizzero, presentati attraverso strumenti attrattivi e suggerimenti pratici.

L'insegnamento e l'apprendimento delle lingue secondo i principi fide è caratterizzato da un approccio comunicativo e pragmatico volto a facilitare lo svolgimento di vari compiti della vita quotidiana (come occuparsi dei bambini, fare acquisti, lavorare). Non si tratta solamente di apprendere una lingua, ma d'acquisire competenze e conoscenze che permettano di crescere in questa (nuova) società. Si propongono situazioni specifiche della vita quotidiana svizzera sulle quali esprimersi. Per ogni «situazione» vengono identificati obiettivi da raggiungere con i rispettivi compiti comunicativi e le possibili varianti. Sul sito www.fide-info.ch, i responsabili dei corsi potranno trovare sia il concetto di fide sia le istruzioni pratiche per basare l'insegnamento delle lingue sulle situazioni di vita o scenari.

* fide: italiano in Svizzera – imparare, insegnare, valutare

● conTAKT-infanzia.ch, cos'è?

Il contenuto di conTAKT-infanzia.ch è indirizzato principalmente ai genitori immigrati in Svizzera, tenendo conto dei loro bisogni e di problemi reali.

I responsabili dei corsi di «Italiano come lingua seconda» potranno trovare su conTAKT-infanzia.ch una documentazione e dei testi teorici che descrivono situazioni quotidiane nel campo dell'infanzia.

conTAKT-infanzia.ch non è solo una fonte di materiale didattico per corsi di lingua. S'indirizza ai genitori e ai loro insegnanti. Come introduzione all'argomento si possono ascoltare 26 biografie di genitori, nelle loro 13 lingue di origine, presenti nel capitolo **«Ritratti»**.

conTAKT-infanzia.ch è una raccolta di documenti che aiuta i responsabili dei corsi di lingua a formarsi rapidamente e facilmente su soggetti basilari (per esempio «come si svolge un incontro con i genitori a scuola?»). Per preparare e organizzare un corso secondo i principi fide, nei capitoli **«Da sapere»** e **«Materiale didattico»** troverete i seguenti elementi:

Continua sulla prossima pagina »

- carte figure e parole
- documenti audio
- testi da leggere
- fogli di lavoro per la lezione
- storie illustrate
- conoscenze di base.

Per i vostri corsi potrete così selezionare i materiali che ritenete maggiormente utili per il vostro gruppo di studenti.

● Come conTAKT-infanzia.ch può concretamente aiutarvi a insegnare una lingua secondo i principi fide

In conTAKT-infanzia.ch nella «Panoramica dei temi» i partecipanti scoprono aspetti d'attualità riguardanti i bambini. Formulando domande ed esprimendo i loro bisogni di conoscenza, elaborano con l'insegnante degli obiettivi d'apprendimento per il gruppo.

Nei capitoli «**Da sapere**» e «**Materiale didattico**» si trovano numerosi strumenti che permettono di proporre una situazione di vita reale. I documenti audio conferiscono autenticità a questo processo, per esempio ascoltando una riunione con i genitori alla scuola dell'infanzia o una conversazione all'asilo nido.

Ovviamente, i documenti più autentici sono quelli forniti direttamente dai partecipanti!

Il «**Quiz per coraggiosi**» contiene domande e modelli di domande sui temi trattati, così come le relative risposte. Potete rispondere a queste domande da soli o in gruppo, a dipendenza del logo che vedete sulle carte (uno o tre omini).

- Domande classiche: Perché? Come? Quando? ecc.
- Domande a risposta multipla
- Domande che valutano differenti aspetti
- Domande che invitano al dibattito. Per queste domande la risposta è formulata sotto forma di un'attitudine di base

Per tutte le domande, oltre al vocabolario, le seguenti azioni linguistiche sono centrali:

- esprimere un'opinione o un consiglio
- supporre, esprimere un dubbio
- chiedere delle informazioni ad altre persone
- essere d'accordo con un'opinione, obiettare o contraddire qualcuno.

Il responsabile del corso mette a disposizione le espressioni linguistiche utili alla discussione.

La documentazione fide può anche contenere informazioni e fogli di lavoro provenienti da conTAKT-infanzia.ch.

● Come conTAKT-infanzia.ch e fide si completano

Qui di seguito, l'esempio della situazione «Partecipare a una riunione dei genitori» mostra quali materiali e consigli potete trovare su conTAKT-infanzia.ch e su www.fide-info.ch.

Un esempio pratico

Campo d'azione: Bambini

Situazione: Partecipare a una riunione dei genitori

Materiale pedagogico su conTAKT-infanzia.ch:

www.contact-infanzia.ch/it/materiale-didattico/contacti-scuola-famiglia

- Conoscenze di base
- Fogli di lavoro
- Testi da leggere
- Letture di documenti audio
- Idee di discussione
- Elementi che compongono una frase e idee per giochi di ruolo

Nome del documento	Contenuto
Da sapere: <i>Scuola</i> (www.contact-infanzia.ch/it/da-sapere/scuola)	Il ruolo dei genitori e degli insegnanti nel sistema scolastico svizzero. Cosa devono imparare i bambini a scuola?
Da sapere: <i>Contatti scuola – famiglia</i>	Informazioni sugli incontri in cui la presenza dei genitori è obbligatoria e sui momenti informali per mantenere delle buone relazioni tra scuola e famiglia.
Foglio di lavoro 1: <i>Invito alla riunione dei genitori, classe 4C</i>	Invito (identico a quelli che potrebbero essere spediti dalla scuola) per partecipare a una riunione dei genitori con formulario d'iscrizione da riempire.
Foglio di lavoro 2: <i>Riunione dei genitori della 4C (testo da leggere e ascoltare)</i>	Testo da leggere: Luana, allieva di una classe del quarto anno, desidera che i suoi genitori partecipino alla riunione dei genitori. Vorrebbe mostrare la sua aula ai genitori. La mamma ha paura di non capire abbastanza bene l'italiano e non ha ancora riempito il formulario d'iscrizione. Luana è preoccupata perché non potrà consegnare il formulario alla sua maestra il giorno seguente. Che cosa penserà di lei la sua insegnante?
Documento audio: <i>Riunione dei genitori della 4C</i>	Documento audio per il foglio di lavoro 2.

Continua sulla prossima pagina »

<p>Foglio di lavoro 3: <i>Istruzioni per il lavoro di gruppo: la riunione dei genitori della 4C</i></p>	<p>Scambio d'informazioni (raccontare la propria esperienza di partecipazione a una riunione di questo tipo). Argomento da discutere: dovremmo o dobbiamo partecipare a una riunione dei genitori? Perché è così importante?</p>
<p>Foglio di lavoro 4: <i>I genitori si preoccupano</i></p>	<p>In Svizzera è particolarmente apprezzato il fatto che i genitori siano in contatto con gli insegnanti e abbiano degli scambi con la scuola. Spunto di discussione: in quali circostanze i genitori devono mettersi in contatto con i docenti? Quali argomenti devono essere discussi? In quali casi è sufficiente una comunicazione informale?</p>
<p>Foglio di lavoro 5: <i>Io sono la madre, tu sei la docente</i></p>	<p>Elementi di costruzione di una frase e istruzioni per il gioco di ruolo: richiedere un appuntamento, discutere un problema con l'insegnante.</p>
<p>Foglio di lavoro 9: <i>Riunione dei genitori (testo da leggere e ascoltare)</i></p>	<p>Esempio di una riunione dei genitori. Come si svolge? Quali temi sono trattati? La docente informa e risponde alle domande, i genitori pongono delle domande (prima e seconda lingua, corso di nuoto obbligatorio) ed esprimono la propria opinione in merito. Conclusione con un piccolo rinfresco. Un testo da leggere sotto forma di dialogo tra diverse persone.</p>
<p>Documento audio: <i>Riunione dei genitori</i></p>	<p>Documento audio per il foglio di lavoro 9.</p>

Materiale didattico su **fide-info.ch**:

www.fide-info.ch/it/login (Rubrica: Formatori / trici)

- Racconto dalla pratica
- Obiettivi d'apprendimento
- Formulazione « lo posso »
- Espressioni linguistiche
- Valutazione e criteri di valutazione (partecipare a una discussione, capire una lettera d'invito e saper rispondere)
- Autovalutazione del partecipante

Nome del documento	Contenuto
<p>Racconto dalla pratica 1</p>	<p>Racconto dalla pratica, situazione «Partecipare a una riunione genitori». Livello di referenza A2</p>
<p>Racconto dalla pratica 2</p>	<p>Racconto dalla pratica, situazione «Partecipare a una riunione genitori». Livello di referenza B1</p>

Continua sulla prossima pagina »

Obiettivi d'apprendimento	<p>Schema delle varie tappe della situazione «Partecipare a una riunione genitori».</p> <p>Modelli di elaborazione degli obiettivi individuali dei partecipanti «Vorrei imparare questo».</p>
Espressioni linguistiche	<p>Espressioni linguistiche per partecipare attivamente a una discussione, linee vuote in cui inserire le parole.</p>
Descrizioni «lo posso»	<p>Descrizioni «lo posso» (A1– B1) per le varie tappe della situazione.</p>
Valutazione dell'insegnante	<p>Istruzioni per la valutazione dell'interazione orale (partecipare a una discussione) con descrizioni di competenze per il livello A2 e B1.</p> <p>Istruzioni per la valutazione della comprensione scritta (capire una lettera d'invito) e di scrittura (scrivere una risposta appropriata).</p>
Valutazione del partecipante	<p>Un invito a una riunione genitori. Domande di comprensione scritta.</p> <p>Capire e rispondere a un invito, scrivere da soli una risposta seguendo alcuni criteri.</p>
Risultati d'apprendimento	<p>Autovalutazione del partecipante: posso eseguire questo compito con un aiuto, senza aiuto, non posso farlo.</p>